MPX 150 HDC
MPX 170 HDC
MPX 200 HDK



Nettoyeur haute pression – Mode d'emploi
Lire attentivement ces instructions avant l'emploi — FR

High pressure cleaner user guide
Please read this guide carefully before use — EN

Hochdruckreiniger - Gebrauchsanleitung
Lesen Sie bitte diese Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch — DE

Idropulitrice alta pressione - Istruzioni per l'uso
Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso — IT

Hidrolimpiadora - Instrucciones de uso
Es indispensable leer atentamente estas instrucciones antes del uso — ES

Lavadora a alta pressão - Instruções de uso
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho — PT

Πλυστικό μηχάνημα – οδηγίες χρήσης
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση — EL

Hogedrukreiniger - Gebruiksaanwijzing
Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik aandachtig door — NL

Højtryksrenser - Instruktioner vedrørende brug
Læs disse instruktioner omhyggeligt inden brug — DA

Høytrykksspyler - Bruksinstruksjoner
Les disse instruksjonene nøye før bruk — NO

Painepesuri - Käyttöohjeet
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä — FI

Högtryckstvätt - Bruksanvisning
Läs bruksanvisningen noggrant före användning — SV

Návod k obsluze vysokotlakého čističe
Před použitím si laskavě přečtěte tento návod — CS

Instrukcja obsługi myjki wysokociśnieniowej
Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi — PL

Navodila za uporabo visokotlačnega čistilnika
Pred uporabo pazljivo preberite ta priročnik — SL

Príručka používateľa vysokotlakového čističa
Pred použitím si pozorne prečítajte túto príručku — SK

Aukšto slėgio plautuvo naudotojo vadovas
Atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą — LT

Ръководство за употреба на уред за почистване под високо налягане
Прочетете внимателно преди употреба — BG

Моечная машина - инструкции по эксплуатации
Внимательно прочитайте эти инструкции до начала использования — RU

Nagynyomású tisztítógép – Felhasználói útmutató
A használat megkezdése előtt kérjük, olvassa el az útmutatót — HU

Ghid de utilizare a aparatului de curățat cu înaltă presiune
Vă rugăm citiți cu atenție acest ghid înainte de utilizare — RO

Hidro temizleyici - kullanım talimatları
Kullanımdan önce, bu talimatları dikkatlice okuyun — TR

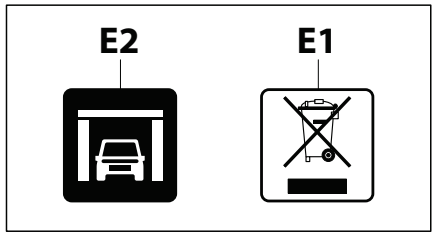
Priručnik za uporabu visokotlačnog čistača
Molimo Vas da prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik — HR

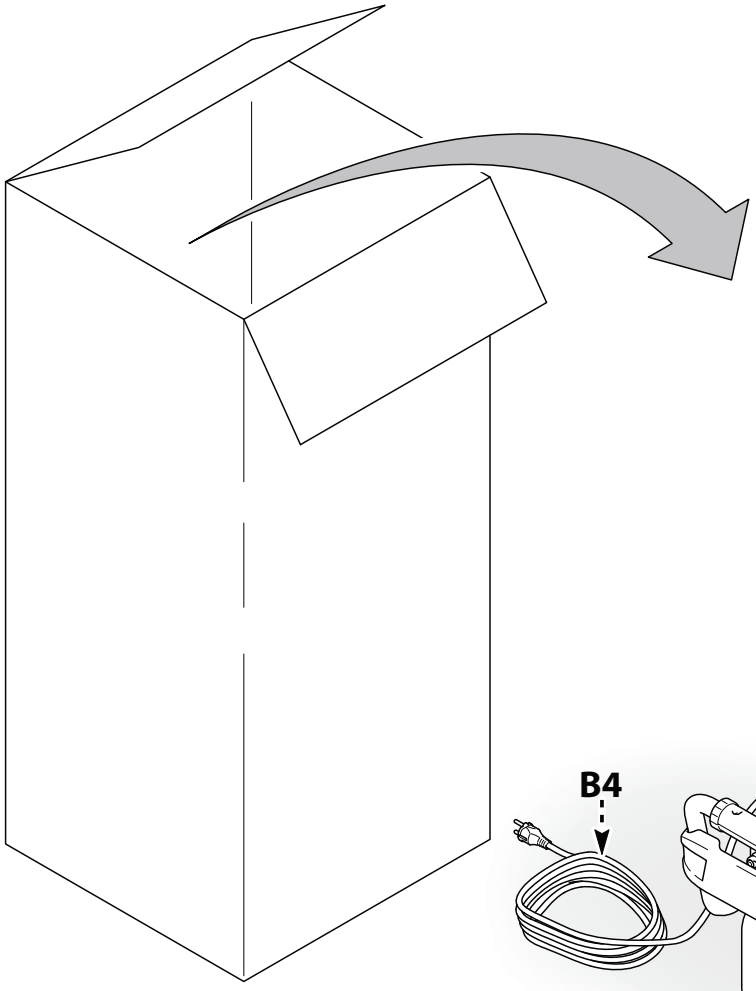
Augstspiediena tīrīšanas iekārtas lietotāja pamācība
Pirms lietošanas, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo pamācību — LV

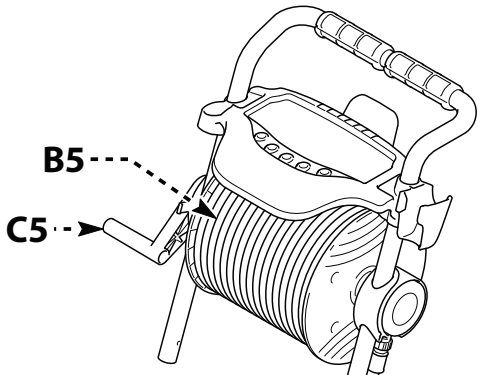
Survepuhasti kasutusjuhend
Lugege juhend enne kasutamist hoolikalt läbi — ET

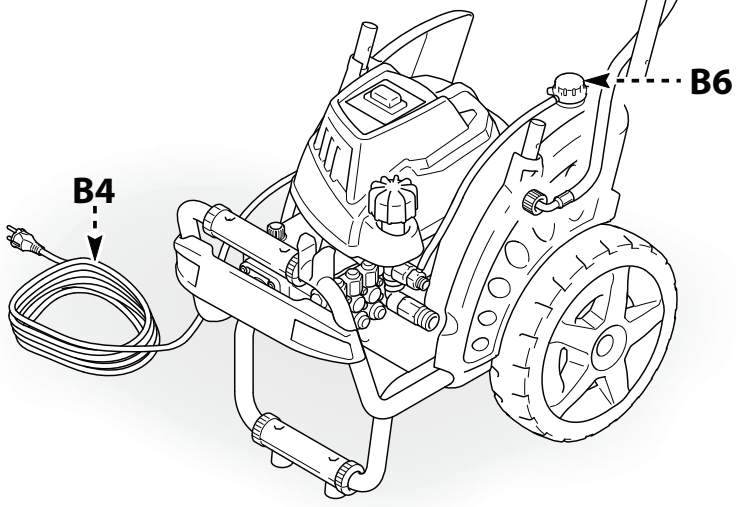
Інструкція користувача мийки високого тиску
Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію — UK

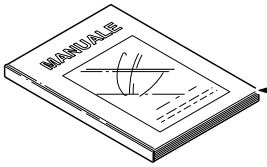
cod. 91760 - DT

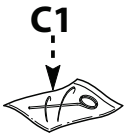

E2
E1

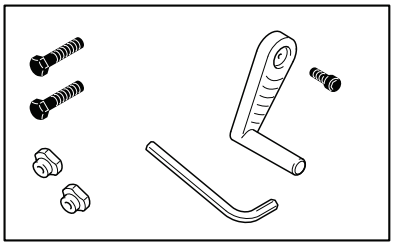


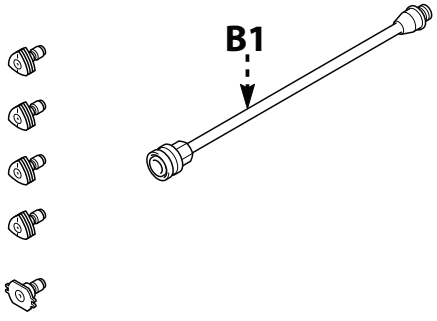

B5
C5

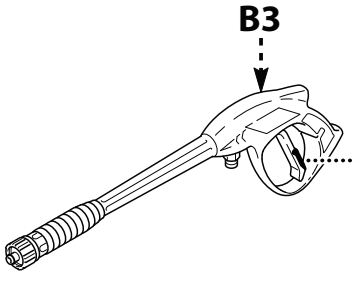

B6
B4

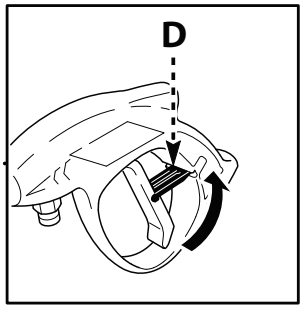

MANUALE
A1-A2-A3-A4


C1

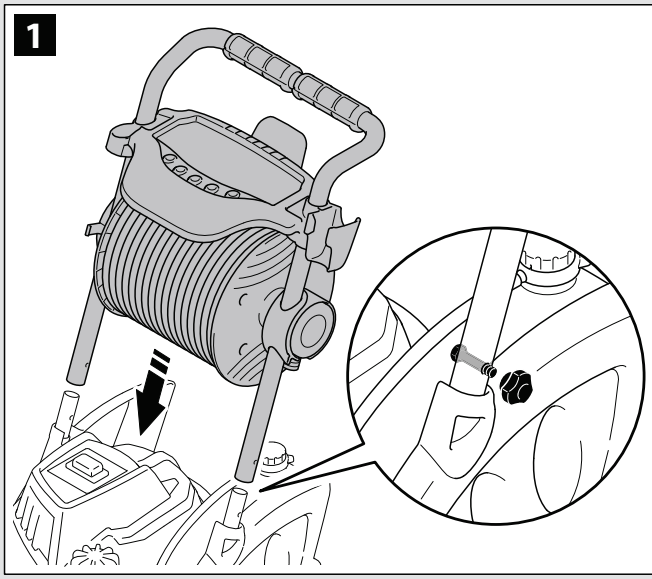



B1

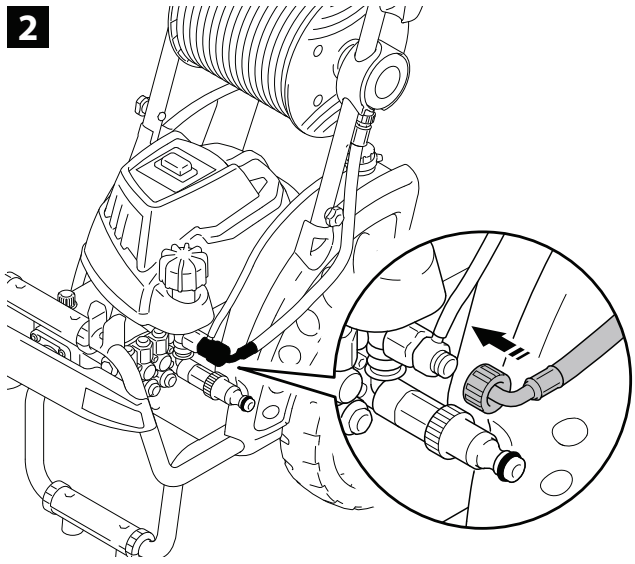

B3


D

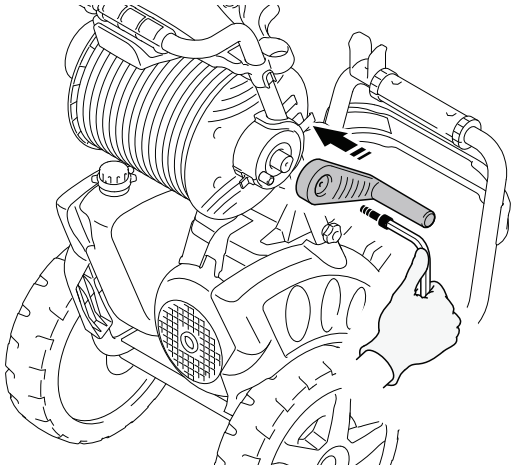
1



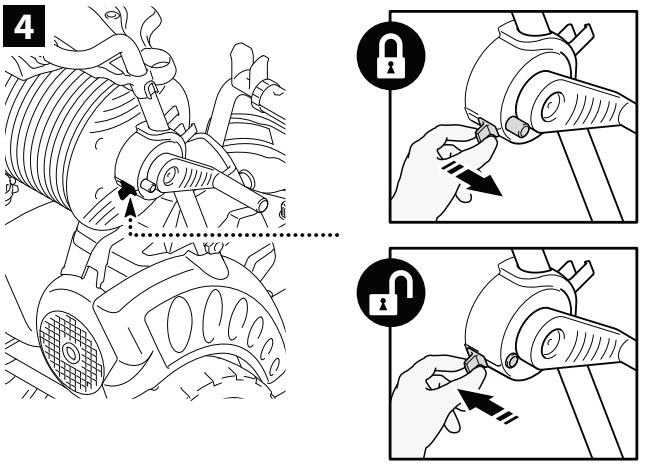
2



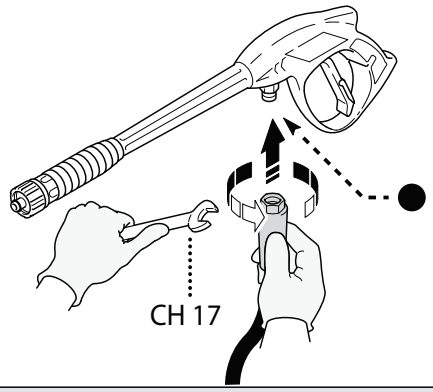
3



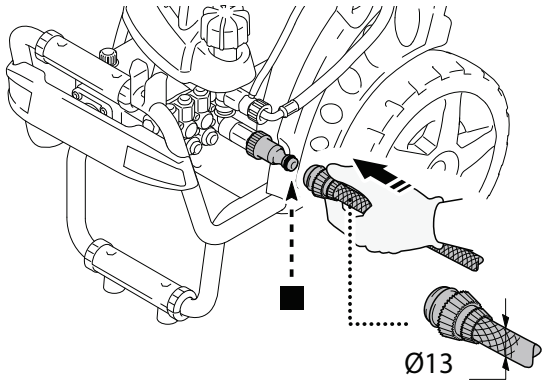
4



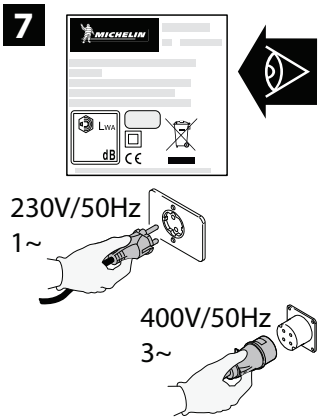
5



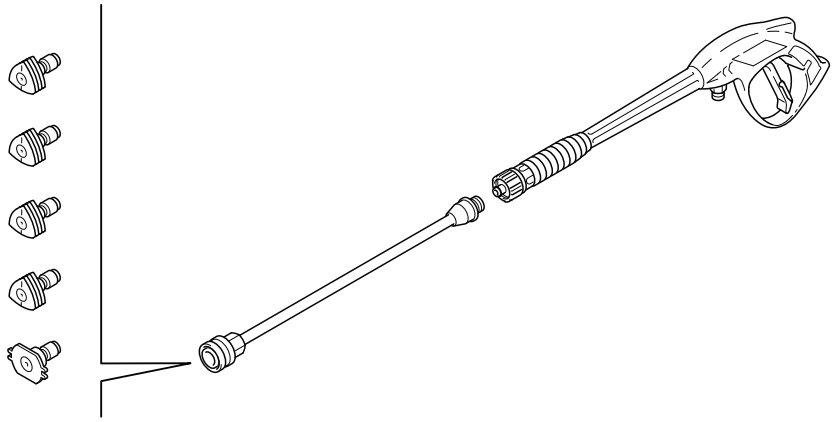
6

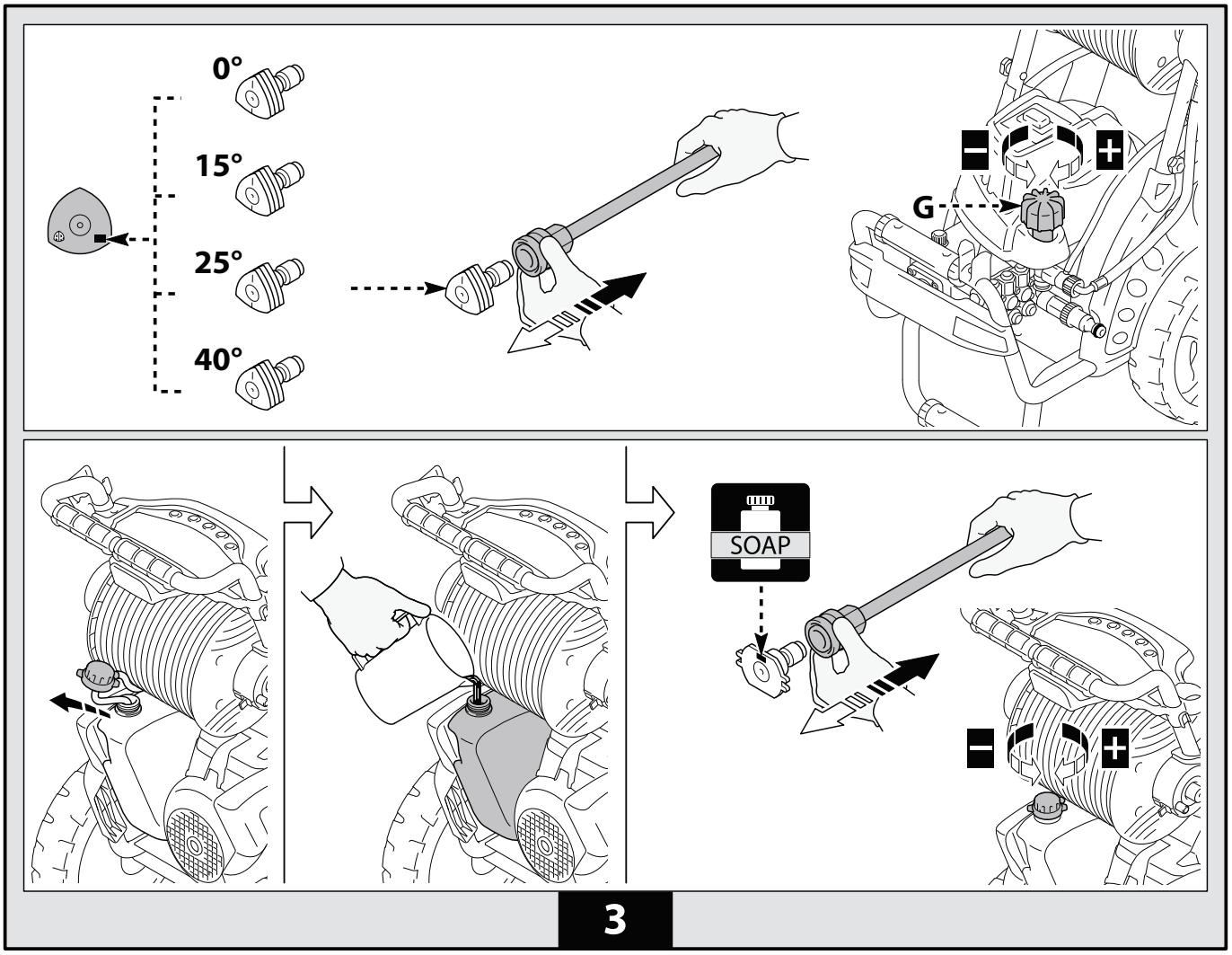


7

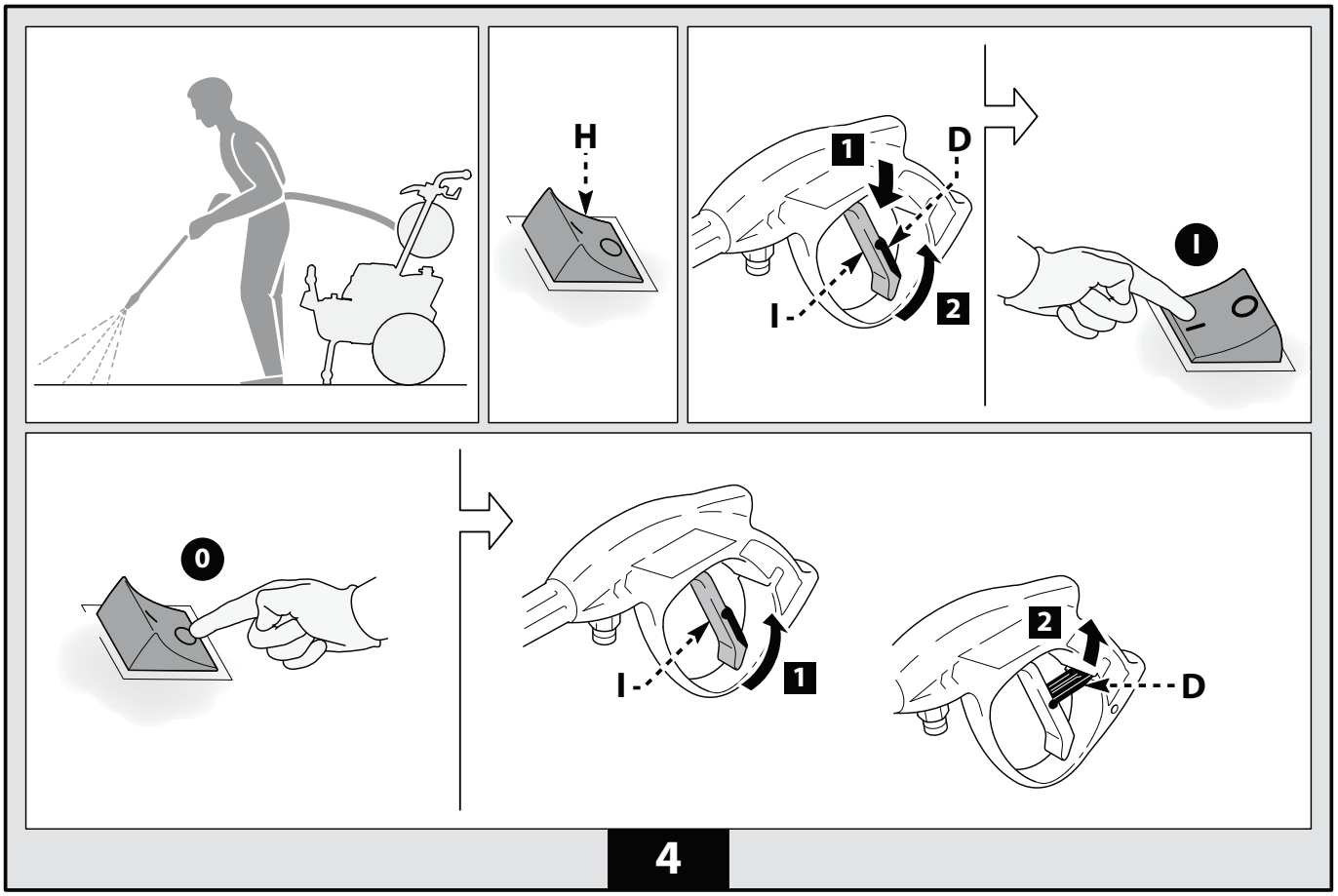


8

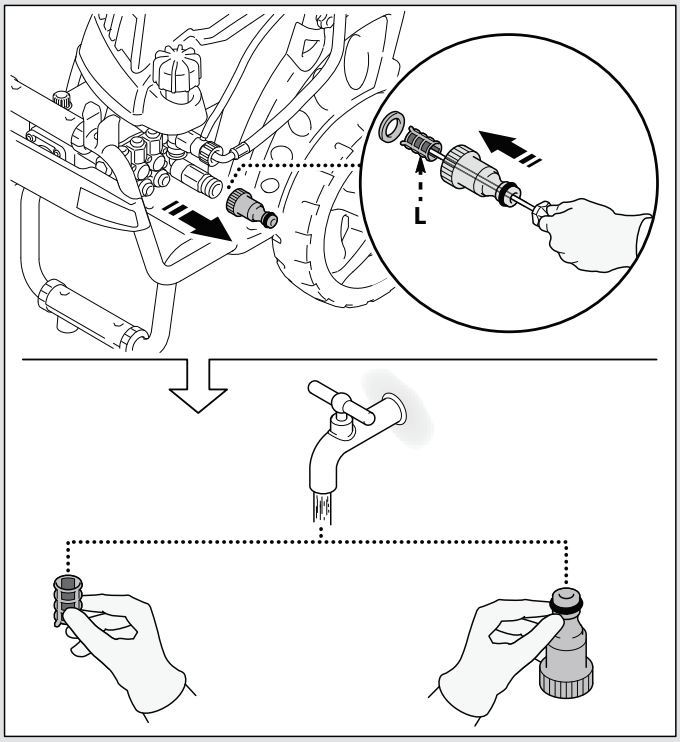


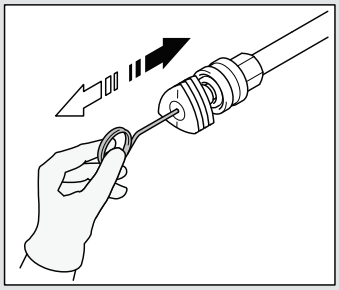


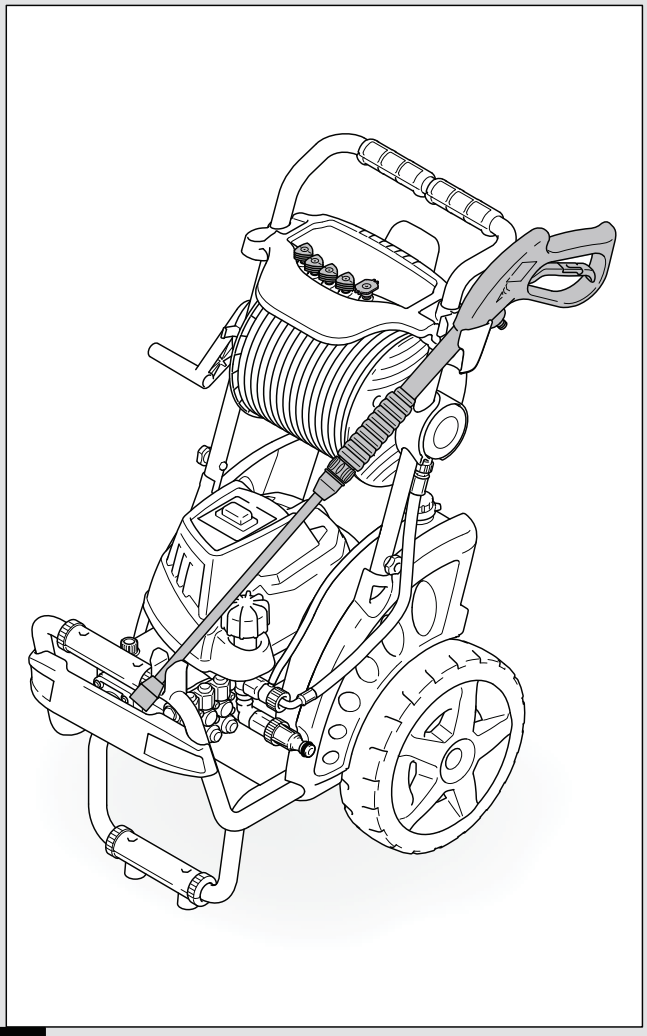
3



4

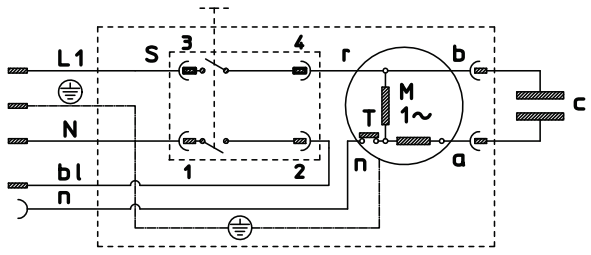




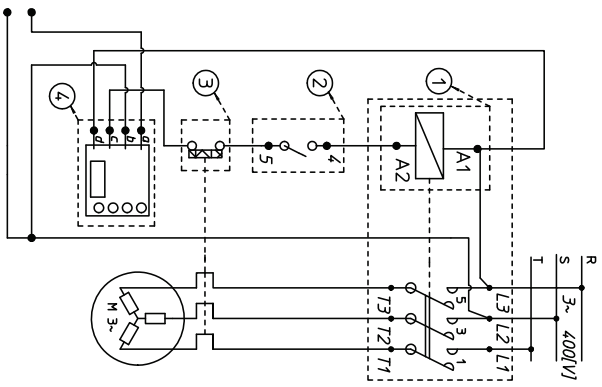


5

	Volt	⇨ 1 ÷ 25 m	⇨ 25 ÷ 50 m
	230 1~	3 x 1,5 mm^2	3 x 2,5 mm^2
	400 3~	4 x 1,5 mm^2	4 x 2,5 mm^2



230 V 1~



400 V 3~

I

1 INSTRUCTIONS POUR LA SÉCURITÉ

1.1 L'appareil que vous venez d'acheter est un produit de très haut niveau technologique réalisé par l'une des entreprises européennes les plus expertes en la fabrication de pompes à haute pression. Pour obtenir des performances optimales, veuillez lire et observer scrupuleusement les instructions que nous avons formulées à chaque fois que vous utiliserez cet appareil. Pour le raccordement, l'utilisation et l'entretien de la machine, veuillez adopter toutes les précautions nécessaires à votre sécurité et à celle des personnes à proximité. Veuillez lire et observer scrupuleusement les consignes de sécurité pour ne compromettre ni la santé ni la sécurité des personnes et pour éviter tout dégât matériel.

2 RÈGLES DE SÉCURITÉ/RISQUES RÉSIDUELS

2.1 AVERTISSEMENTS: À NE PAS FAIRE

2.1.1  **Danger d'explosion et d'empoisonnement.** N'UTILISEZ jamais l'appareil avec des fluides inflammables, toxiques ou dont les caractéristiques ne sont pas compatibles avec le fonctionnment correct de l'appareil.

2.1.2  **Danger de lesions.** NE dirigez jamais le jet d'eau contre des personnes ou des animaux.

2.1.3  **Danger de choc électrique.** NE dirigez jamais le jet d'eau contre l'appareil, les parties électriques ou tout autre appareil électrique.

2.1.4  **Danger de court-circuit.** N'UTILISEZ jamais l'appareil en plein air en cas de pluie.

2.1.5  **Danger d'accident.** NE laissez jamais la machine entre les mains d'enfants ou de personnel non formé.

2.1.6  **Danger de choc électrique.** NE prenez jamais la fiche ou la prise avec les mains mouillées.

2.1.7  **Danger de choc électrique et court-circuit.** N'UTILISEZ jamais l'appareil si son câble électrique est endommagé.

2.1.8  **Danger d'explosion.** N'UTILISEZ jamais l'appareil si son tube à haute pression est endommagé.

2.1.9  **Danger d'accident.** NE bloquez pas le levier du pistolet si l'appareil est en marche.

2.1.10  **Danger d'accident.** Vérifiez la présence de la plaquette des caractéristiques sur l'appareil; dans le cas contraire contactez immédiatement le revendeur. N'UTILISEZ en aucun cas un appareil dépourvu de plaquette car il pourrait être dangereux.

2.1.11  **Danger d'explosion.** N'ALTÉREZ jamais ni modifiez le tarage de la soupape de réglage et des dispositifs de sécurité.

2.1.12  **Danger! Le fonctionnement risque d'être compromis.** NE modifiez pas le diamètre d'origine du jet de la tête.

2.1.13  **Danger d'accident.** NE laissez jamais l'appareil sans surveillance.

2.1.14  **Danger de court-circuit.** Ne déplacez jamais l'appareil en le tirant par le **CABLE ELECTRIQUE**.

2.1.15 Évitez le passage de véhicules sur le tuyau haute pression.

2.1.16 **Danger d'explosion.** Ne déplacez pas l'appareil en tirant le tuyau haute pression.

2.1.17 **Danger d'explosion.** Le jet haute pression sur pneumatiques, valves de pneumatiques et autres composants sous pression est potentiellement dangereux. Évitez l' utilisation du kit buse rotative et maintenir une distance du jet d'au moins 30 cm pendant le lavage.

2.2 AVERTISSEMENTS: À FAIRE

2.2.1  **Danger de court-circuit.** Toutes les parties conductrices de courant DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉES contre le jet d'eau.

2.2.2  **Danger de choc électrique.** BRANCHEZ l'appareil uniquement sur une source d'électricité appropriée et conforme aux normes en vigueur (IEC 60364-1).

 PENDANT la mise en marche, l'appareil peut perturber le réseau.

• Dans ce cas, le fonctionnement avec un disjoncteur différentiel de sécurité offre une protection personnelle supplémentaire (30 mA).

Sur les modèles sans fiche, l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

N'utilisez que des rallonges électriques autorisées et avec une section appropriée.

2.2.3  **Danger de lesions.** La haute pression peut faire rebondir les pièces; PORTEZ toujours des vêtements et des lunettes de protection.

2.2.4  **Danger de démarrage accidentel.** Avant d'exécuter toute opération sur l'appareil, DÉBRANCHEZ-le l'appareil.

2.2.5  **Danger de lesions.** A cause du recul, SAISISSEZ BIEN le pistolet lorsque vous tirez le levier.

2.2.6  **Danger de pollution.** RESPECTEZ les règles de la société des eaux potables de la région. Suivant DIN 1988, il est possible de connecter l'appareil directement au réseau d'eau potable uniquement si la tuyauterie d'alimentation comporte un dispositif anti-reflux avec vidange.

2.2.7  **Danger d'accident.** L'entretien et/ou la réparation des composants électriques DOIVENT/DOIT être effectué(s) par du personnel qualifié.

2.2.8  **Danger de lesions.** RELÂCHEZ la pression résiduelle avant de déconnecter le tube de l'appareil.

2.2.9  **Danger d'accident.** CONTRÔLEZ avant toute utilisation et de temps à autre le serrage des vis et le bon état des composants de l'appareil. Vérifiez s'il y a des pièces cassées ou usagées.

2.2.10  **Danger d'explosion et de choc électrique.** N'UTILISEZ QUE des détergents compatibles avec les matériaux de revêtement du flexible haute pression/câble électrique.

2.2.11  **Danger de lesions.** Les personnes ou les animaux DOIVENT ÊTRE à la distance minimale de 15 m.

FR

3 INFORMATIONS GÉNÉRALES (FIG.1)/PÁGE.3

3.1 Utilisation du manuel

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil, le conserver pour des consultations futures. Le lire attentivement avant l'installation/utilisation. En cas de cessions, remettre le manuel au nouveau propriétaire.

3.2 Livraison

L'appareil est livré partiellement démonté, dans un emballage en carton.
La composition de la fourniture est représentée sur la fig.1

3.2.1 Documentation fournie

- **A1** Manuel d'utilisation et d'entretien
- **A2** Instructions pour la sécurité
- **A3** Déclaration de conformité
- **A4** Règles de garantie

3.3 Élimination des emballages

Les matériaux de l'emballage ne sont pas polluants pour l'environnement, toutefois ils doivent être recyclés ou éliminés conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

3.4 Signalisations d'information

Respecter les signalisations des plaques appliquées sur l'appareil.
Vérifier qu'elles soient toujours présentes et lisibles ; dans le cas contraire, les remplacer en les appliquant dans la position d'origine.



Icône E1 – Elle indique l'obligation de **ne pas éliminer** l'appareil comme déchet urbain ; il peut être redonné au distributeur au moment de l'achat d'un appareil neuf. Les parties électriques et électroniques de l'appareil ne doivent pas être réutilisées pour usages impropres car elles contiennent des substances dangereuses pour la santé.



Icône E2 – Elle indique que l'appareil est conçu pour un usage professionnel, c'est-à-dire pour les personnes qui ont de l'expérience, une connaissance technique, normative, législative et qui sont en mesure d'exécuter les opérations nécessaires à l'utilisation et l'entretien de l'appareil.



Icône E3 – Elle indique que l'appareil est conçu pour une usage non professionnel (domestique).

4 INFORMATIONS TECHNIQUES (FIG.1)/PÁGE.3

4.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu pour une utilisation individuelle pour le lavage de véhicules, voitures, navires, façades, etc., pour enlever la saleté tenace avec de l'eau propre et des détergents chimiques biodégradables.
Le lavage de moteurs de véhicules n'est consenti que si l'eau sale est évacuée selon les normes en vigueur.

- Température de l'eau en entrée : **voir plaquette des caractéristiques techniques sur l'appareil**.
- Pression de l'eau en entrée : **0,1MPa mini. - 1MPa maxi.**
- Température ambiante de fonctionnement : **supérieure à 0°C**.

L'appareil est conforme à la norme EN 60335-2-79/A1.

4.2 Opérateur

Pour identifier l'opérateur chargé de l'utilisation de l'appareil (professionnel ou non professionnel), voir l'icône représentée sur la couverture.

4.3 Utilisations non consenties

L'utilisation est interdite aux personnes inexpérimentées ou qui n'ont pas lu et compris les instructions données dans ce manuel.
Il est interdit d'alimenter l'appareil avec des liquides inflammables, explosifs et toxiques.
Il est interdit de faire fonctionner l'appareil en atmosphère potentiellement inflammable ou explosive.
Il est interdit d'utiliser des accessoires qui ne sont pas d'origine et non spécifiques pour le modèle.
Il est interdit de modifier l'appareil ; toute modification entraîne l'invalidation de la déclaration de conformité et exonère le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.

4.4 Parties principales

- **B1** Tête réglable
- **B2** Lance
- **B3** Pistolet avec sécurité
- **B4** Câble électrique avec fiche (s'il est prévu)
- **B5** Tuyau haute pression
- **B6** Réservoir à détergent (s'il est prévu)

4.4.1 Accessoires (s'ils sont prévus dans la fourniture - voir fig.1).

- **C1** Outil de nettoyage de la tête
- **C2** Buse rotative
- **C3** Manche
- **C4** Brosse
- **C5** Enrouleur de flexible
- **C6** Kit d'aspiration d'eau
- **C7** Débouche canalisation
- **C8** Outil de nettoyage
- **C9** Adaptateur

4.5 Dispositifs de sécurité

Attention – danger !
Ne pas modifier le tarage de la soupape de sûreté.

- Soupape de sûreté et/ou de limitation de pression.
  La soupape de sûreté est aussi une soupape de limitation de pression. Quand le pistolet se ferme, la soupape s'ouvre et l'eau recircule par l'aspiration de la pompe ou est évacuée au sol.
- ***Soupape thermostatique*** **(D1** si prévue)
  Si la température de l'eau dépasse la température prévue par le fabricant, la soupape thermostatique évacue l'eau chaude et aspire une quantité d'eau froide égale à l'eau évacuée jusqu'au rétablissement de la température correcte.
- Dispositif de sécurité (**D**) : il évite le jet d'eau accidentel.

5 INSTALLATION (FIG.2)/PÁGE.4

5.1 Montage

Attention – danger !
Toutes les opérations d'installation et de montage doivent être effectuées avec l'appareil débranché.
Pour la séquence de montage voir **fig.2**.

5.2 Montage de la buse rotative

(Pour les modèles qui en sont équipés).
La buse rotative permet une plus grande puissance de lavage.
L'utilisation de la buse rotative peut coïncider avec une baisse de la pression égale à 25% par rapport à la pression obtenue avec la tête réglable.
Son utilisation permet une plus grande puissance de lavage grâce à l'effet rotatif transmis au jet d'eau.

5.3 Branchement électrique

Attention – danger !
Vérifier que le voltage et la fréquence (V-Hz) du réseau électrique correspondent à ceux reportés sur la plaque d'identification (fig.2). Brancher l'appareil au réseau électrique ayant une mise à la terre efficace et une protection différentielle (30 mA) qui interrompt l'alimentation électrique en cas de court-circuit.

5.3.1 Utilisation des câbles de rallonge

Les câbles et les fiches doivent avoir un degré de protection « IPX5 ».
La section des câbles de rallonge doit être proportionnée à leur longueur. Plus ils sont longs et plus la section doit être grande. Voir tableau I.

5.4 Raccordement au réseau d'eau

Attention – danger !
Aspirer uniquement de l'eau filtrée ou propre.
Le robinet de prélèvement de l'eau doit garantir une arrivée égale au débit de la pompe.
Mettre l'appareil le plus près possible du réseau d'eau.

5.4.1 Raccords

- ● Sortie de l'eau (OUTLET)
- ■ Entrée de l'eau avec filtre (INLET)

5.4.2 Raccordement au réseau d'alimentation en eau public

L'appareil ne peut être raccordé directement au réseau

public de distribution de l'eau potable que si, dans la tuyauterie d'alimentation, se trouve un dispositif anti-reflux avec vidange conforme aux normes en vigueur. S'assurer que le tuyau ait un diamètre d'au moins 13 mm et qu'il soit renforcé.

6 RÉGLAGES (FIG.3/PÁGE.4

6.1 Réglage de la tête (si prévu)
Agir sur la tête (**E**) pour régler le jet d'eau

6.2 Réglage du détergent (si prévu)
Agir sur le régulateur (**F**) pour doser la quantité de détergent nécessaire.

6.3 Réglage de la distribution de détergent
Mettre la tête réglable (**E**) en position « ▬ » pour distribuer le détergent à la pression correcte (si prévu).

6.4 Réglage de la pression (si prévu)
Agir sur le régulateur (**G**) pour changer la pression de travail. La pression est indiquée par le manomètre (si présent).

7 UTILISATION (FIG.4)/PÁGE.5

7.1 Commandes
- Dispositif de mise en marche (**H**).

Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (ON/1) pour :
a) faire démarrer le moteur (dans les modèles sans dispositif TSS)
b) préparer le moteur pour son fonctionnement (dans les modèles avec dispositif TSS).

Si le dispositif de mise en marche est doté de voyant, celui-ci doit s'allumer.
Si les positions « low/high » sont présentes, elles indiquent :
Low : nettoyage à basse pression
High : nettoyage à haute pression
Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (OFF/0) pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.
Si le dispositif de mise en marche est doté de voyant, celui-ci doit s'éteindre.
- Levier de commande du jet d'eau (I).

Attention – danger!
L'appareil doit fonctionner posé sur un plan sûr et stable, positionné comme indiqué sur la fig.4.

7.2 Mise en marche
1) Ouvrir complètement le robinet d'arrivée d'eau ;
2) Débloquer la sécurité (**D**) ;
3) Tenir le pistolet ouvert pendant quelques secondes et mettre en marche l'appareil avec le dispositif de mise en marche (ON/1).

Attention – danger!
Avant de mettre en marche l'appareil, vérifier s'il est bien alimenté en eau ; l'utilisation à sec provoque l'endommagement de l'appareil. Pendant le fonctionnement, ne pas couvrir les grilles de ventilation.

Modèles **TSS** - Dans les modèles TSS, avec interruption automatique du refoulement :
- **en fermant** le pistolet, la pression dynamique éteint automatiquement le moteur électrique (voir fig. 4) ;
- **en ouvrant** le pistolet, la chute de pression fait partir automatiquement le moteur et la pression se reforme avec un tout petit retard ;
- pour un fonctionnement correct du TSS, les opérations de **fermeture** et d'**ouverture** du pistolet **ne** doivent **pas** être effectuées dans un intervalle de temps **inférieur** à 4÷5 secondes.

À la première utilisation, dans les modèles triphasés **pour usage professionnel**, mettre en marche un bref instant pour vérifier le sens de rotation du moteur. Si la rotation du ventilateur du moteur est antihoraire, invertir deux des trois phases (L1, L2, L3) dans la fiche électrique.

Évitez le fonctionnement à sec pour ne pas endommager l'appareil et pendant son fonctionnement ne pas interrompre le jet d'eau pour plus de 10 minutes (pour les modèles sans dispositif TSS).

7.3 Arrêt
1) Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (OFF/0).
2) Ouvrir le pistolet et décharger la pression à l'intérieur des tuyauteries.
3) Mettre la sécurité (**D**).

7.4 Remise en marche
1) Débloquer la sécurité (**D**).
2) Ouvrir le pistolet et laisser sortir l'air présent à l'intérieur des tuyauteries..
3) Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (ON/1).

7.5 Mise hors service
1) Éteindre l'appareil (OFF/0).
2) Enlever la fiche de la prise.
3) Fermer le robinet de l'eau.
4) Décharger la pression résiduelle du pistolet jusqu'à ce que l'eau soit complètement sortie de la tête.
5) Videz et nettoyez le réservoir à détergent à la fin du travail. Pour le nettoyage du réservoir, utilisez de l'eau propre au lieu du détergent.
6) Remettre la sécurité (**D**) du pistolet.

7.6 Utilisation du détergent
Le détergent doit être pulvérisé avec la tête réglable en position « ▬ » (si prévu).
L'utilisation d'un tuyau haute pression plus long que celui fourni avec l'appareil ou l'utilisation d'une rallonge de tuyau supplémentaire peut diminuer ou arrêter complètement l'aspiration du détergent.
Remplir le réservoir de détergent à haute biodégrabilité.

7.7 Conseils pour un bon lavage
Pulvériser la surface sèche à nettoyer de détergent mélangé à l'eau pour dissoudre la saleté.
Sur les surfaces verticales, partir du bas vers le haut. Laisser agir pendant 1÷2 minutes, sans laisser sécher la surface. Pulvériser un jet à haute pression à une distance de plus de 30 cm, en commençant par le bas. Éviter que l'eau de rinçage coule sur les surfaces non lavées.
Dans certains cas, pour enlever la saleté, l'action mécanique des brosses est nécessaire.
La pression élevée n'est pas toujours la meilleure solution pour un bon lavage, car elle peut endommager certaines surfaces. Il est conseillé d'éviter l'utilisation du jet fin de la tête réglable et de la buse rotative sur des parties délicates et peintes et sur des composants sous pression (ex. pneumatiques, valves de gonflage..).
Un bon lavage dépend, en mesure égale, de la pression et du volume d'eau.

8 ENTRETIEN (FIG.5)/PÁGE.6

Tous les entretiens dont on ne parle pas dans ce chapitre doivent être effectués auprès d'un revendeur agréé avec service après-vente.

Attention – danger!
Avant toute intervention sur l'appareil, le débrancher.

8.1 Nettoyage de la tête
1) Démonter la lance du pistolet.
2) Enlever la saleté du trou de la tête avec l'outil (**C1**).

8.2 Nettoyage du filtre
Vérifiez le filtre d'aspiration (**L**) et le filtre du détergent (si prévu) avant chaque utilisation et, si nécessaire, nettoyez-les comme indiqué.

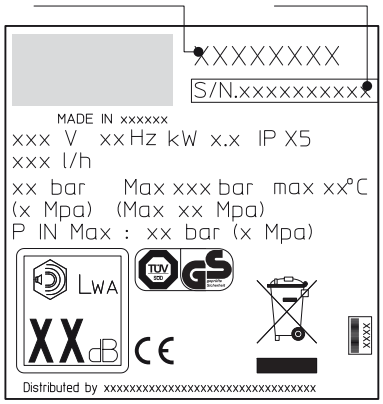
8.3 Déblocage du moteur (si prévu)
En cas d'arrêts prolongés, des sédiments calcaires peuvent provoquer le blocage du moteur. Pour débloquer le moteur, tourner l'arbre moteur avec l'outil (**M**).

8.4 Remisage d'hiver
Avant ce remisage, faire fonctionner l'appareil avec du liquide antigel non agressif et non toxique.
Rangez l' appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel.

9 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

Anomalies	Causes probables	Solutions
La pompe n'atteint pas la pression prescrite	Buse usée	Remplacer la buse
	Filtre de l'eau sale	Nettoyer le filtre (**L**) (fig.5)
	Alimentation en eau insuffisante	Ouvrir complètement le robinet
	Aspiration d'air	Contrôler les raccords
	Air dans la pompe	Éteindre l'appareil et actionner le pistolet jusqu'à la sortie d'un jet continu. Rallumer.
	Mauvais réglage de la tête	Tourner la tête (**E**) (+) (fig.3)
	Intervention de la soupape thermostatique	Attendre le rétablissement de la température correcte de l'eau
La pompe a des sautes de pression	Aspiration d'eau du réservoir extérieur	Raccorder l'appareil au réseau d'alimentation en eau
	Température de l'eau en entrée trop élevée	Baisser la température
	Buse obstruée	Nettoyer la buse (fig.5)
	Filtre d'aspiration (**L**) sale	Nettoyer le filtre (**L**) (fig.5)
Le moteur « ronfle » mais ne démarre pas	Tension de réseau insuffisante	Contrôler que la tension de réseau corresponde à celle de la plaque (fig.2)
	Perte de tension causée par la rallonge	Vérifier les caractéristiques de la rallonge
	Arrêt prolongé de l'appareil	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
	Problèmes au dispositif TSS	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
Le moteur électrique ne démarre pas	Manque de tension	Vérifier la présence de tension dans le réseau et contrôler si la fiche est bien introduite dans la prise (*)
	Problèmes au dispositif TSS	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
	Appareil qui n'est plus utilisé depuis longtemps	Par le trou arrière, débloquer le moteur avec l'outil (**M**) (pour les modèles qui le prévoient) (fig.5)
Fuites d'eau	Joints d'étanchéité usés	Remplacer les joints auprès d'un Centre d'assistance technique agréé
	Intervention soupape de sûreté à décharge libre	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
Bruit	Température de l'eau trop élevée	Baisser la température (voir données techniques)
Fuites d'huile	Joints d'étanchéité usés	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
Seulement pour TSS : l'appareil se met en marche bien que le pistolet soit fermé	Mauvaise étanchéité du système haute pression ou dans le circuit de la pompe	Contacter le Centre d'assistance technique agréé
Seulement pour TSS : en tirant le levier du pistolet, l'eau ne sort pas (avec tuyau d'alimentation introduit)	Buse obstruée	Nettoyer la buse (fig.5)
Le détergent n'est pas aspiré	Position de la tête réglable en haute pression	Mettre la tête en position « ▬ » (fig.3)
	Détergent trop dense	Diluer avec de l'eau
	Utilisation de rallonges tuyau haute pression	Remettre le tuyau d'origine
	Circuit du détergent encrassé ou étranglé	Rincer avec de l'eau propre et éliminer les étranglements éventuels. Si le problème persiste consulter un Centre d'assistance technique agréé

(*) Si, au cours du fonctionnement, le moteur s'arrête et ne repart pas, attendre 2-3 minutes avant de tenter de nouveau la mise en marche (**Intervention de la protection thermique**).
Si l'inconvénient se répète plus d'une fois, contacter le Centre d'assistance technique agréé.



FR

10 COMMENT ÉVITER L'ENDOMMAGEMENT DES SURFACES

ATTENTION / DANGER

10.1 Nettoyer les pneus avec un nettoyeur à haute pression peut les endommager et être dangereux.
10.2 Ne jamais diriger les jets d'eau à haute pression directement sur les pneus.
10.3 Régler toujours le nettoyeur à la pression la plus basse pendant le nettoyage autour des roues et des pneus.
10.4 Ne jamais utiliser la "Buse Rotative" pour nettoyeur n'importe quelle partie du véhicule.
10.5 Pour plus d'infos, lire la section: **"7.7 Conseils pour un bon lavage"**.



FR Déclaration de conformité CE

Nous, Annovi Reverberi S.p.A., Bomporto (Mo),Italie nous déclarons que l'appareil/les appareils Michelin suivant (s) :

Dénomination de l'appareil Nettoyeur à haute pression

N. modèle	MPX 150 HDC	MPX 170 HDC	MPX 200 HDK
Puissance absorbée	3 kW	5 kW	7,4 kW

est/sont conforme (s) aux directives européennes suivantes :
2006/42/CE, 2006/95/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE
et est/sont produit (s) dans le respect des normes ou des documents standardisés suivants : EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1

Nom et adresse de la personne chargée de délivrer le manuel technique:
Stefano Reverberi / AR Managing Director - Via ML King, 3
41122 Modène, Italie

La procédure d'évaluation de la conformité demandée par la directive 2000/14/CE a été exécutée conformément à l'annexe V

	MPX 150 HDC	MPX 170 HDC	MPX 200 HDK
Niveau de pression acoustique mesuré:	85 dB (A)	88 dB (A)	89 dB (A)
Niveau de pression acoustique garanti:	86 dB (A)	89 dB (A)	90 dB (A)

Date : 25.10.2011
MODENA (I)
Stefano Reverberi Managing Director

Données Techniques

Données Techniques (FR)	Unité	MPX 150 HDC	MPX 170 HDC	MPX 200 HDK
Débit	l/min	10,5	13	15
Pression	MPa	12	17	20
Pression maximale	MPa	15	17	20
Puissance	kW	3	5	7,4
T° Alimentation	°C	60	60	60
Pression d'alimentation maximale	MPa	1	1	1
Force répulsive du pistolet à la pression maximale	N	27,55	37,1	49,36
Isolation du moteur	-	Classe F	Classe F	Classe F
Protection du moteur	-	IPX5	IPX5	IPX5
Tension	V/Hz	230/50	400/50	400/50
Impédance du circuit maximale admissible	Ω	-	-	-
Niveau de pression sonore (K = 3 dB(A)) :				
L_{PA} (EN 60704-1)	dB (A)	78,4	81	82,3
L_{WA} (EN 60704-1)	dB (A)	86	89	90
Vibrations de l'appareil (K = 1,5 m/s^2) :	m/s^2	1,5	1,5	1,4
Poids	kg	47	49,6	61,6

Sous réserve de modifications techniques!

(FR) GARANTIE

La validité de la garantie est réglementée par les normes en vigueur dans le pays dans lequel le produit est commercialisé (sauf indications différentes du fabricant).
Si le produit est défectueux à cause de la qualité du matériel, de la fabrication ou pour non-conformité pendant la période de validité de la garantie, le fabricant garantit le remplacement des pièces défectueuses, effectue la réparation des produits s'ils sont raisonnablement usés ou leur remplacement.
La garantie ne couvre pas les composants sujets à usure normale (soupape, piston, réservoir à eau, réservoir à huile, ressorts, joints toriques, les accessoires tels que tuyau, pistolet, brosses, roues, etc.).
La garantie ne couvre pas les défauts causés par :
- utilisation erronée, utilisation non admise, négligence,
- vente, utilisation professionnelle ou location,
- inobservation des normes d'entretien prévues dans le manuel,
- réparations effectuées par du personnel ou des centres non autorisés,
- utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas d'origine,
- dommages causés par le transport, par des objets ou des substances étrangères, sinistre,
- problèmes d'emmagasinage ou de stockage.

Pour activer la garantie, présentez la preuve de votre achat.
Pour toute assistance, veuillez vous adresser au point de vente dans lequel vous avez acheté l'appareil